

# **Facultad de Humanidades**

## **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Árabe moderno de los países francófonos II**  
**(2022 - 2023)**

### 1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: <b>Árabe moderno de los países francófonos II</b>	Código: <b>259252205</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Estudios Francófonos Aplicados</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>2010 (Publicado en 2011-01-14)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Artes y Humanidades</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área/s de conocimiento: <b>Estudios Árabes e Islámicos</b></li><li>- Curso: <b>2</b></li><li>- Carácter: <b>Obligatoria</b></li><li>- Duración: <b>Segundo cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://campusvirtual.ull.es">http://campusvirtual.ull.es</a></b></li><li>- Idioma: <b>Árabe y español</b></li></ul>	

### 2. Requisitos para cursar la asignatura

Ninguno

### 3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: <b>BELÉN MARIANA MONTERO</b>
- Grupo: <b>1, PA101</b>
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>BELÉN MARIANA</b></li><li>- Apellido: <b>MONTERO</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Estudios Árabes e Islámicos</b></li></ul>

<p><b>Contacto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Teléfono 1:</li> <li>- Teléfono 2:</li> <li>- Correo electrónico: <b>bmontero@ull.es</b></li> <li>- Correo alternativo:</li> <li>- Web: <b>http://www.campusvirtual.ull.es</b></li> </ul>						
<p><b>Tutorías primer cuatrimestre:</b></p>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	11:00	13:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	A3-07B
Todo el cuatrimestre		Jueves	09:30	11:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	A3-07B
<p>Observaciones: Las tutorías se desarrollarán por defecto de manera presencial, previa cita al correo (bmontero@ull.edu.es).</p>						
<p><b>Tutorías segundo cuatrimestre:</b></p>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	09:30	11:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	A3-07B
Todo el cuatrimestre		Jueves	11:00	13:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	A3-07B
<p>Observaciones: Las tutorías se desarrollarán por defecto de manera presencial, previa cita al correo (bmontero@ull.edu.es).</p>						

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Lengua y cultura árabes**  
 Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

#### 5. Competencias

### Competencias Específicas

- CE4** - Conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.
- CE6** - Conocimiento de la geografía del mundo francófono.
- CE8** - Conocimiento de la tradición cultural de Occidente.
- CE10** - Conocimiento de las claves teórico-prácticas de los principales hechos históricos.
- CE17** - Capacidad de comunicarse en árabe moderno (nivel A2 del MCER) y entender la tradición cultural árabe e islámica.
- CE18** - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE20** - Capacidad de asesoramiento e intervención lingüístico-cultural aplicando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales en diferentes ámbitos (administración, empresas, sindicatos, inmigración, etc.).
- CE21** - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

### Competencias Generales

- CG1** - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.
- CG2** - Excelente capacidad de comunicación oral y escrita en lengua española.
- CG4** - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.
- CG6** - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- CG7** - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.
- CG8** - Capacidad de crítica y autocrítica.
- CG9** - Capacidad de compromiso.
- CG10** - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.
- CG11** - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG12** - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.
- CG13** - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.
- CG14** - Capacidad de resolver problemas.
- CG15** - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
- CG16** - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.
- CG17** - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

- Unidad 1. Al-Andalus y Magreb
- Unidad 2: La oración nominal (recapitulación)
- Unidad 3: La oración verbal en presente (recapitulación)
- Unidad 4: La oración verbal en pasado

### Actividades a desarrollar en otro idioma

Los recursos y la bibliografía podrán estar en árabe, francés o inglés.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado

Aplica el Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado (MECA - ULL)

### Descripción

En esta asignatura se alternarán diferentes tipos de actividades, estando previsto que en cada sesión haya, al menos, dos tipos diferentes. Se iniciará cada sesión con una actividad teórica en la que se presentarán los objetivos relativos a la cultura, gramática y vocabulario previstos en los contenidos de esta materia. La exposición se llevará a cabo utilizando material audiovisual. El resto de la sesión será de carácter activo-participativo ya que el alumnado tendrá que poner en práctica lo aprendido en la parte teórica. En estas actividades activas y participativas tendrán lugar, asimismo, la consecución de los objetivos comunicativos propuestos para la materia y correspondientes al nivel A1.2 del MCER.

### Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	15,00	0,00	15,0	[CG17], [CG13], [CG8], [CG7], [CG6], [CE20], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CG17], [CG13], [CG8], [CG7], [CG6], [CG2], [CG1], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	55,00	55,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CE18], [CE17], [CE6], [CE4]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	10,00	10,0	[CG13], [CG8], [CG6], [CG1], [CE20], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	15,00	15,0	[CG13], [CG11], [CG8], [CG6], [CG1], [CE20], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]

Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CG13], [CG8], [CG6], [CG1], [CE17], [CE6], [CE4]
Realización de exámenes	7,00	0,00	7,0	[CG13], [CG6], [CG2], [CE17], [CE6], [CE4]
Asistencia a tutorías	8,00	0,00	8,0	[CG17], [CG13], [CG8], [CG7], [CG6], [CE20], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Otras tareas	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

Aguilar, V., Manzano, M. A. y Zanón, J. (2010), *Alatul. Iniciación a la lengua árabe*, Herder, Barcelona.  
 Aguilar, V., Rubio, A. y Domingo, L. (2014), *Mabruk*, Diego Marín, Murcia.  
 Hernández Martínez, J. (2009), *Gramática práctica de árabe*, Albujaayra, Almería.  
 Wightwick, J. y Gaafar, M. (1990), *Mastering Arabic*, Londres, MacMillan.

### Bibliografía Complementaria

Cortés, J. *Diccionario de árabe culto moderno*. Madrid: Gredos, 1996.  
 García, C; Ramos, F. y Zanón, J. *Práctica de la gramática árabe, nivel A1 del MCER*. UAM Ediciones, 2019.

### Otros Recursos

REVERSO. Conjugador verbal y diccionario virtual.  
 ALJAZEERA. Portal de aprendizaje de árabe por niveles.

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

Según el Reglamento de Evaluación de la ULL, todo el alumnado está sujeto a la evaluación continua en la primera convocatoria de la asignatura.

### **Evaluación continua**

Este sistema de evaluación valorará el progreso del estudiante mediante la participación activa en las actividades de la asignatura y a través de la realización y entrega de las actividades programadas, y una prueba final que se distribuirán con la siguiente ponderación.

1) Participación activa y realización de pruebas y actividades programadas según consta en el cronograma: 50% de la nota final.

Para poder seguir este sistema de evaluación el estudiante deberá presentarse obligatoriamente a la Exposición Oral, a la Práctica 1 y a la Práctica 2.

La ponderación de estas pruebas se distribuye de la siguiente manera: a) Seminario=10%; b) Exposición oral=10%; c) Práctica 1=15%; d) Práctica 2= 15%.

2) Prueba final, que tendrá lugar en las fechas de la convocatoria oficial y que consistirá en una prueba escrita teórico-práctica: 50% de la nota final.

Calificación final: La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1) y 2). Será obligatorio haber obtenido el 50% de la calificación tanto en el apartado (1) como en la prueba final (2). La puntuación obtenida en las actividades y pruebas (1) no se mantendrá en sucesivas convocatorias. Se entenderá agotada la convocatoria desde que el alumnado se presente, al menos, a las actividades cuya ponderación compute el 50 % de la evaluación continua.

### **Evaluación única**

Según el Reglamento, queda establecido que el alumnado podrá optar a la evaluación única, y esto debe ser comunicado al profesorado a través de un procedimiento habilitado en el Aula Virtual en el plazo de un mes desde el inicio del cuatrimestre correspondiente.

La prueba de la evaluación única se realizará en las fechas de la convocatoria oficial, diseñada en correspondencia con la evaluación continua, de modo que se garantice que el alumnado ha adquirido las competencias y los resultados de aprendizaje previstos para esta materia. De manera que la prueba tendrá:

- 1) un aspecto práctico, en la que se evaluarán los contenidos de los ejercicios y actividades programadas (50%), y
- 2) un aspecto teórico sobre los contenidos de la asignatura (50%).

La calificación final de la evaluación alternativa será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1) y 2), siendo obligatorio haber superado (con una nota igual o superior a 5/10) cada una de ellas.

### **Estrategia Evaluativa**

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
----------------	--------------	-----------	-------------

Realización de las pruebas y actividades programadas	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]	Participación activa en las actividades formativas (clases presenciales, aula virtual, tutorías, asistencia a seminarios, etc.. ). Demostración de interés y compromiso con la asignatura. Se valorará la adecuada asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura así como la superación de tareas, pruebas y seminarios que se organicen.	50,00 %
Prueba final	[CG17], [CG14], [CG13], [CG8], [CG7], [CG6], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]	Prueba teórico práctica escrita en la que se deberá demostrar la correcta asimilación y aplicación de los contenidos impartidos en la asignatura. Se deberá demostrar poseer las competencias que caracterizan el trabajo universitario (corrección ortográfica, gramatical y léxica en la lengua correspondiente, capacidad de síntesis, rigor, originalidad, coherencia, presentación, etc..	50,00 %

## 10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

- Dominar los aspectos fonéticos y léxico-gramaticales de la lengua árabe.
- Entender la tradición cultural árabe e islámica.
- Manejar las destrezas orales y escritas relacionadas con la comprensión, expresión e interacción en lengua árabe.
- Ejercer el liderazgo y asumir el liderazgo de otros. Ejercer la crítica y la autocrítica.

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

\* La distribución de los temas por semana es orientativo y puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

### Segundo cuatrimestre

Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Unidad 1	Presentación del profesorado Presentación de la asignatura Clases teórico-prácticas	4.00	5.00	9.00



Semana 2:	Unidad 1	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Unidad 2	Clases teórico-prácticas. Cuestionario seminario.	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Unidad 2	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Unidad 2	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Unidad 2	Clases teórico-prácticas. Práctica 1	4.00	10.00	14.00
Semana 7:	Unidad 3	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Unidad 3	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Unidad 3	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Unidad 3	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Unidad 4	Clases teórico-prácticas.	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Unidad 4	Clases teórico-prácticas. Práctica 2	4.00	10.00	14.00
Semana 13:	Unidad 4	Clases teórico-prácticas Exposición oral	4.00	5.00	9.00
Semana 14:	Unidad 4 Entrega y revisión de actividades	Solución de dudas	4.00	5.00	9.00
Semana 15:	Semana 15 a 16 Evaluación	Evaluación y trabajo autónomo del alumno para la preparación de la evaluación.	4.00	10.00	14.00
Total			60.00	90.00	150.00